



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2693
18 June 1986

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 2693-М ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду,
18 июня 1986 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар)

<u>Члены:</u>	Австралия	г-н ВУЛКОТТ
	Болгария	г-н ЦВЕТКОВ
	Китай	г-н ХУАН ЦЗЯХУА
	Конго	г-н ГАЙАМА
	Дания	г-н БИЕРРИНГ
	Франция	г-н де КЕМУЛАРИА
	Гана	г-н ДУМЕВИ
	Таиланд	г-н КАСЕМСАРН
	Тринидад и Тобаго	г-н АЛЛЕЙНЕ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н САФРОНЧУК
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н аш-ШААЛИ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н МЭКСИ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ОКУН
	Венесуэла	г-н ПАБОН ГАРСИА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 50 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ЖАЛОБА АНГОЛЫ НА ЮЖНУЮ АФРИКУ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АНГОЛЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 12 ИЮНЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/18148)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В соответствии с решениями, принятыми Советом на 2692-м заседании по этому пункту повестки дня, я приглашаю представителя Анголы занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Кубы, Германской Демократической Республики, Никарагуа, Южной Африки, Сирийской Арабской Республики, Украинской Советской Социалистической Республики, Вьетнама, Заира и Замбии занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н ди Фигейреду (Ангола) занимает место за столом Совета; г-н Веласко Сан-Хосе (Куба), г-н Рихтер (Германская Демократическая Республика), г-жа Асторга-Гадеа (Никарагуа), г-н вон Ширндинг (Южная Африка), г-н аль-Атасси (Сирийская Арабская Республика), г-н Скофенко (Украинская Советская Социалистическая Республика), г-н Буй Суан Нят (Вьетнам), г-н Лудунге Кадахи Чири-Мвами (Заир) и г-н Мфула (Замбия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы сообщить членам Совета, что я получил письма от представителей Индии, Монголии и Чехословакии, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку нет возражений, решение принимается.

По приглашению Председателя, г-н Кришнан (Индия), г-н Нямдоо (Монголия) и г-н Ковачич (Чехословакия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Сейчас Совет Безопасности продолжит рассмотрение пункта своей повестки дня.

Членам Совета Безопасности представлен документ S/18163, в котором содержится проект резолюции, представленный Конго, Ганой, Мадагаскаром, Тринидадом и Тобаго и Объединенными Арабскими Эмиратами.

Я также хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/18167, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Лаосской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 17 июня 1986 года на имя Генерального секретаря.

Первый оратор – представитель Чехословакии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н КОВАЧИЧ (Чехословакия) (говорит по-английски): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить членов Совета Безопасности за предоставление нашей делегации возможности выступить на этом заседании Совета по рассматриваемому сейчас вопросу.

Я также хочу поздравить Вас, г-н Председатель, с занятием поста Председателя Совета Безопасности. Ваша страна хорошо известна за ее активную поддержку национально-освободительного движения, за ее борьбу по предотвращению вмешательства во внутренние дела африканских стран, за развитие отношений между государствами и за мир, разоружение и безопасность всех стран. Я уверен, что Ваши опыт, мудрость и принципиальная позиция при проведении политики Вашей страны будут эффективно помогать Вам в ходе осуществления обязанностей Председателя Совета Безопасности и что работа Совета Безопасности под Вашим руководством будет успешной.

Я также хотел бы высоко оценить работу Вашего предшественника на этом посту, Постоянного представителя Республики Ганы посла Гбехо. Его работа характеризовалась компетентностью, объективностью и ответственностью.

Еще свежи воспоминания о прениях в Совете Безопасности относительно агрессии, совершенной Южной Африкой против трех прифронтовых государств, а Совет уже обсуждает еще один акт агрессии, совершенный Южной Африкой. На этот раз речь идет о нападении на порт Намиб и на невооруженные торговые суда Советского Союза и Кубы, которые находились в этом порту. Этот акт представляет собой еще одну ступень в эскалации насилия, которое запрещено в международных отношениях. Расистский режим

(Г-н Ковачич, Чехословакия)

распространил свою агрессивность и на другие страны. Возросла угроза миру и безопасности не только на африканском континенте, но также и во всем мире в целом. Агрессивный террористический акт режима апартеида, который сейчас обсуждается, еще раз подтвердил правильность вывода о том, что политика апартеида представляет собой постоянную опасность с точки зрения как внутренней, так и внешней политики и как таковая несовместима с нормами международного права. Агрессивность, терроризм и дестабилизация, осуществляемые Преторией, служат основными инструментами этой недопустимой политики, которая была подвергнута резкой критике и была отвергнута соответствующими органами Организации Объединенных Наций. Такие выводы органов Организации Объединенных Наций натолкнулись на новые угрозы со стороны расистского режима в отношении соседних стран. В других случаях решения Организации Объединенных Наций рассматривались как угроза стабильности и развитию всего юга Африки.

В этой связи, естественным является вопрос, почему Претория осмеливается действовать таким образом. Мы присоединяемся к многочисленным делегациям, которые причины такого отношения усматривают в практической поддержке, оказываемой Южной Африке определенными империалистическими государствами. Говоря более конкретно, режим апартеида прекрасно осведомлен о военных, политических, экономических и идеологических интересах империализма в южной части Африки. Вот почему Южная Африка так уверена в существенной поддержке со стороны империализма как через правительственные, так и через неправительственные каналы. Красноречивым свидетельством тесных отношений между империализмом и апартеидом является тот фактический материал, который имеется у Организации Объединенных Наций. Неудивительно поэтому, что те империалистические государства, которые имеют самые сильные интересы в этих отношениях, пытаются отвлечь внимание от Южной Африки и не допустить принятия мер, которые смогли бы заставить режим апартеида уважать законные интересы стран южной части Африки.

Мы имеем в виду установление против Южной Африки эффективных санкций в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций в качестве одной из таких мер. Однако мы не питаем иллюзий относительно возможности установления

(Г-н Ковачич, Чехословакия)

подобных санкций. Растущее финансовое и стратегическое участие Соединенных Штатов и Великобритании в Южной Африке сейчас, как и раньше, несомненно приведет к использованию права вето при голосовании по предложениям относительно принятия таких санкций. С другой стороны, такой подход дает международному сообществу и каждому из его членов право заклеить позором не только правительство Южной Африки, но также и правительства Соединенных Штатов и Великобритании.

Важная часть общего подхода Соединенных Штатов к развивающемуся миру состоит в концепции помощи. Стратеги Соединенных Штатов усматривают преимущество такой концепции в разделении экономического и технического проникновения от государственных форм контроля. Предоставление такой помощи основывается на тех выгодах, которые могут быть получены в результате укрепления Соединенных Штатов, т.е. предоставление такой помощи рассчитано на оказание помощи самому донору.

Весьма красноречивым примером такой помощи является практическое участие Соединенных Штатов в деятельности УНИТА, жестокие действия которой известны и Чехословакии. В 1983 году эта группа совершила акт бандитизма, похитив из Алто Катумбела в Анголе 64 чехословацких граждан, среди которых были 28 мужчин, 17 женщин и 21 ребенок в возрасте от 2 до 15 лет. Наши граждане прибыли в Анголу для того, чтобы содействовать развитию этой страны, тем самым помогая обретению независимости от любой иностранной державы. Неудивительно, что такое сотрудничество было занозой для тех, кто предлагает другую модель помощи и кто не может примириться с борьбой Анголы за подлинную независимость. Террористические действия УНИТА не только помешали работе вышеуказанных чехословацких граждан, которая была направлена на то, чтобы оказать помощь в целях развития, но в результате этого акта наши граждане в течение почти года подвергались физическому и психологическому давлению. Тридцатисемилетний Ярослав Навратил, который помогал строить целлюлозно-бумажную фабрику в Алто Катумбела – один из самых совершенных комплексов такого рода на африканском континенте, – стал жертвой этого ничем не обоснованного гангстерского акта. Террористы из УНИТА фактически довели до смерти Ярослава Навратила. Задержанные чехословацкие граждане страдали от паразитических болезней, пневмонии, болезней суставов и нарушений деятельности печени. Некоторые из них заболели малярией.

(Г-н Ковачич, Чехословакия)

Пройдя через такой опыт, чехословацкий народ спрашивает, как администрация Соединенных Штатов осмеливается говорить о правах человека в других странах, когда с помощью своего конструктивного сотрудничества она повинна в том числе и в терроризировании людей, что привело, среди прочего, к смерти отца двоих детей в возрасте 15 и 8 лет.

Есть лишь одно объяснение этому: двурушничество представителей Соединенных Штатов, имеющее давние традиции в этой стране. Например, тем же самым пером, которым была подписана Декларация о независимости, были подписаны соглашения о покупке рабов. Еще один момент, иллюстрирующий такую практику, проявился в политических заявлениях и истинных делах президента Линкольна, которого процитировал представитель Соединенных Штатов в связи с правами человека. Настораживающие напоминания об этой лицемерной политике можно нередко встретить в Соединенных Штатах.

Наша делегация подтверждает свое осуждение всех форм прямого и косвенного сотрудничества с режимом Южной Африки и с бандами, мешающими мирному развитию прифронтовых государств. Страны и народы в южной части Африки должны почувствовать эффективную поддержку со стороны Организации Объединенных Наций в своей законной борьбе против агрессивности Южной Африки и против угнетения и расовой дискриминации, в борьбе, направленной на подлинную ликвидацию колониализма во всех его формах и проявлениях.

Совет Безопасности должен продолжать искать пути и средства для эффективных действий, направленных на улучшение положения в южной части Африки, до тех пор, пока в этой части мира не будет достигнуто справедливое урегулирование отношений.

Наша делегация решительно требует, чтобы Совет Безопасности принял конкретные меры, направленные на ликвидацию агрессивности Южной Африки, предотвращение подрывных действий со стороны Южной Африки, направленных на ухудшение условий социального развития прифронтовых государств и на содействие гуманитарной и другой помощи, предоставляемой прифронтовым государствам, сталкивающимся с отвратительной политикой режима апартеида, целым рядом государств – членов Организации Объединенных Наций.

(Г-н Ковачич, Чехословакия)

Чехословацкая Социалистическая Республика решительно осуждает террористический акт, совершенный Южной Африкой против ангольского порта Намиб, и требует, чтобы агрессор выплатил компенсацию за нанесенный ущерб. Чехословакия также призывает те государства, которые до сих пор предоставляют режиму апартеида помощь, в том числе и в Организации Объединенных Наций, отказаться от этой опасной политики.

Приобретенный до сих пор опыт показывает, что такая политика прямо поощряет режим апартеида на дальнейшую эскалацию его агрессивности за пределами Южной Африки.

В заключение, я считаю необходимым ответить на заявление представителя Соединенных Штатов, который упомянул мою страну. Я согласен, что 1968 год вошел в историю Чехословакии как год вторжения: вторжения агентов и подрывных элементов, главным образом финансировавшихся из Соединенных Штатов. Их цель заключалась в том, чтобы изменить социальную систему Чехословакии в соответствии с идеями империалистических кругов. Расчеты этих подрывных элементов не оправдались. Они не учли силу, которую чехословацкий народ почерпнул из своего опыта в период капиталистического развития нашей страны. Наши народы не отказались от своих убеждений, приобретенных при социализме, и это вторжение подрывных элементов, таким образом, потерпело фиаско.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Чехословакии за его любезные слова в адрес моей страны и в мой адрес.

Г-н ГАЙАМА (Конго) (говорит по-французски): Г-н Председатель, моя делегация испытывает большое удовольствие видеть Вас на посту Председателя Совета Безопасности в июне. Ваш опыт и Ваш такт всегда помогали нам и, в то же самое время, они всегда приносили уважение Вам как выдающемуся дипломату.

Наши два представительства так же, как и наши две страны – Конго и Мадагаскар, – объединяют тесные отношения в деятельности в поддержку дела освобождения африканского континента, в частности его южной части от зла апартеида, что оправдывает наше полное доверие к Вам в этот решающий момент в истории Южной Африки.

Более того, г-н Председатель, Вы приняли эстафету от другого уважаемого представителя Африки, посла Ганы Виктора Гбеко, который завоевал наше уважение и восхищение той эффективностью, с которой он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Момент, который мы переживаем сегодня, является решающим моментом в силу многочисленных факторов крупного значения, которые объединяют, с одной стороны, годовщину кровавой расправы в Соуэто 16 июня 1976 года с открытием в прошлый понедельник в Париже Всемирной конференции по санкциям против Южной Африки и, с другой стороны, развитие борьбы внутри этой страны с беспрецедентным до сих пор осознанием международным сообществом того морального вызова, который бросает ему система апартеида.

Для того чтобы решить вопросы, связанные с этим постоянно ухудшающимся положением, можно было бы поверить, что неонацистский режим меньшинства, стоящий у власти в Претории, мог бы проявить достаточно смелости и осуществить чаяния подавляющего большинства южноафриканского народа при поддержке международного сообщества. Однако такое предположение не соответствовало бы действительности. По своей сути и в своих проявлениях апартеид не является и не может являться не чем иным, как явлением, лишенным позитивного содержания. Это – зло само по себе.

Апартеид не может существовать без репрессий и тирании. Число жертв, павших от полицейских пуль, достигло почти 2 000 за прошедший год. Существование системы апартеида обуславливается несправедливостью, которая необходима для его развития, насилием и ненавистью, которые необходимы для его оправдания, – это система, основанная на незаконности и на отрицании права, все это основывается на непрекращающихся потоках крови его жертв, которые подрывают его прогнившую структуру, равно как и сам смысл его существования.

Таким образом, метод функционирования системы апартеида пронизан, прежде всего, жестокостью и злом. Его проявления могут осуществляться лишь с помощью использования запугивания и убийств, агрессии и террора.

Последнее нападение, совершенное 5 июня на Народную Республику Анголу, является непосредственным проявлением той логики, которая привела к неспровоцированным провокациям в мае этого года против Ботсваны, Замбии и Зимбабве.

Год назад, почти день в день режим апартеида забросил своих наемников в ангольскую провинцию Кабинда на севере этой страны. Необходимо подчеркнуть, что все эти акты агрессии и нарушения территориальной целостности Анголы происходят тогда, когда войска Претории продолжают оккупировать в течение многих лет южную часть Анголы, которую они захватили без какой-либо провокации со стороны Анголы в 1978 году. И это не считая их поддержки УНИТА в 1975 году в ходе борьбы за освобождение Анголы, что является нарушением принципа уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности, соблюдение которого является долгом всех государств.

Эти оккупационные войска были направлены на эту операцию под прикрытием марионеток УНИТА для того, чтобы дестабилизировать законную власть в Анголе, что явилось трудно выполнимой задачей, несмотря на могущественную поддержку их союзника предателя Джонаса Савимби.

Все это происходит потому, что, будучи не в состоянии завоевать хотя бы малейшее доверие внутри своих собственных границ, расистский режим нашел легкий выход из этого положения путем обеспечения нескольких Пирровых побед за границей. Таким образом, он смог присоединиться к стратегии борьбы против коммунизма, для того чтобы обеспечить себе малой ценой видимость признания и авторитета.

Очевидно, что, совершив нападение на порт Намиб, в ходе которого были повреждены суда третьих стран, Южная Африка стремится отплатить за поддержку политики апартеида, которая угрожает миру и безопасности, и за благосклонность некоторых западных держав, выражающуюся в конструктивном сотрудничестве и оппозиции всем формам санкций против нее.

Правительство Конго постоянно напоминало, насколько обманчиво и опасно было бы для государств, заслуживающих такого названия, возводить политику агрессии против других государств в принцип общепринятого поведения в международных отношениях.

(Г-н Гайама, Конго)

То, что политический режим Анголы не по душе Претории, не оправдывает ее последнее нападение и оккупацию Анголы или любых других прифронтовых государств. Государственный терроризм является зловещей практикой, Конго всегда осуждает его в соответствии с нормами и принципами международного права.

Уже давно Южная Африка пользуется инертностью международного сообщества, и особенно Совета Безопасности, для того, чтобы и дальше проводить свою политику апартеида и агрессии против своих соседей, а также продолжать незаконную оккупацию Намибии. Негативная позиция, которую некоторые постоянные члены Совета часто занимали при голосовании и означавшая, что у режима апартеида нет причин для беспокойства, производила в Претории запланированный эффект, а именно – открытое поощрение на продолжение ее политики и действий, даже если они осуждались большинством правительств и общественным мнением большинства стран. Совет Безопасности уже неоднократно предупреждал Преторию. Разве не пришло время действовать?

На этом решающем этапе борьбы южноафриканского народа за уничтожение апартеида народы всего мира, от имени которых Устав Организации Объединенных Наций определил свои принципы, заняли недвусмысленную позицию. Все, что требуется для того, чтобы положить конец трагедии, переживаемой южноафриканским и намибийским народами и прифронтовыми государствами, – это решимость некоторых стран, включая и самые могущественные, прекратить экономическую, военную и политическую поддержку Южной Африки.

Решение, которое необходимо принять сейчас Совету, как определено в проекте резолюции, соавтором которой является моя делегация, может открыть для Южной Африки и всего юга Африки новую эру в интересах международного мира и безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Конго за любезные слова в мой адрес.

Г-н КАСЕМСАРН (Таиланд) (говорит по-английски): От имени делегации Таиланда я хотел бы присоединиться к другим делегациям и передать Вам, г-н Председатель, поздравления моей делегации по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета в июне месяце. Мы рады видеть верного сына Африки, чьи отмеченные способности,

(Г-н Касемсарн, Таиланд)

разум и дипломатическое мастерство хорошо признаны, возглавляющим работу Совета в этом месяце. Позвольте мне также передать нашу глубокую признательность Вашему предшественнику, послу Джеймсу Виктору Гбеко, Гана, за его дипломатическое мастерство и образцовое исполнение обязанностей Председателя Совета в прошлом месяце.

Моя делегация с обеспокоенностью выслушала заявление Постоянного представителя Народной Республики Анголы, который выступает в Совете в пятый раз в течение последних 12 месяцев в результате продолжающихся и преднамеренных актов агрессии Южной Африки против его страны.

Это последнее нападение военно-морских сил на ангольский порт Намиб 5 июня, в результате которого были уничтожены торговые суда, нефтехранилища и портовые сооружения, было совершено лишь три недели спустя после вооруженной агрессии Южной Африки против Ботсваны, Замбии и Зимбабве. Оно продемонстрировало упрямство и высокомерие режима Претории, а также отсутствие уважения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

3 октября 1985 года в моем заявлении в этом Совете я указал, что:

"любая иностранная оккупация и нарушение одной страной суверенитета и территориальной целостности другой страны представляют собой грубое нарушение международного права и Устава Организации Объединенных Наций". (S/PV.2612, стр. 43)

Южная Африка заслуживает того, чтобы быть осужденной мировым сообществом не только за последний акт агрессии в ангольском порту Намиб, но даже более за продолжающуюся оккупацию Намибии и присутствие ее войск на территории Анголы. В свете нынешнего положения в Южной Африке, режим Претории также должен быть осужден за свою политику апартеида, которая является причиной, вызывающей напряженность и конфликты в южной части Африки.

В заключение, моя делегация считает, что международному сообществу необходимо принять строгие меры для того, чтобы убедить режим Претории, что агрессия не должна иметь место и отвратительная политика апартеида должна прекратить свое существование, если только она хочет жить в мире со своими соседями.

(Г-н Касемсарн, Таиланд)

Делегация Таиланда проголосует за проект резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Таиланда за любезные слова в мой адрес.

Члены Совета получили копию текста сообщения Его Превосходительства г-на Аллана Вагнера, министра иностранных дел Перу и Председателя Всемирной конференции по санкциям против Южной Африки, которая сейчас проходит в Париже. Это заявление будет распространено завтра в качестве документа Совета Безопасности (S/18168).

Г-н ПАБОН ГАРСИА (Венесуэла) (говорит по-испански): Вначале я хотел бы выразить большое удовлетворение делегации Венесуэлы в связи с тем, что Вы, г-н Председатель, руководите работой Совета Безопасности в текущем месяце. Ваш большой опыт, преданность Организации Объединенных Наций и ее принципам являются гарантией того, что Вы будете успешно руководить работой Совета.

Моя делегация также хотела бы выразить нашу искреннюю признательность послу Джеймсу Виктору Гбеко, Постоянному представителю Ганы, за мудрость и эффективность, с которыми он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Делегация Венесуэлы не может не взять слова, поскольку Совет вновь рассматривает жалобу Анголы в связи с недавней агрессией Южной Африки. Это еще один акт агрессии в кажущемся бесконечном списке актов агрессий и государственного терроризма, совершенных расистским режимом против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости прифронтовых государств.

Нападение 5 июня 1986 года в Намибе на портовые сооружения, нефтехранилища и суда, принадлежащие дружественным Народной Республике Анголе странам, было совершено всего лишь несколько недель спустя после открытой агрессии против Ботсваны, Замбии и Зимбабве, явившейся открытым нарушением элементарных норм международного права и резолюций Совета Безопасности, а также неприкрытым попранием мнения международной общественности, которая постоянно требует того, чтобы правительство Претории положило конец реальным причинам всех проблем этой части мира: системе апартеида.

Хотя может показаться, что все уже было сказано об апартеиде, сохранение режима такого рода, который является оскорблением человеческого достоинства и нарушением основных прав человека, вынуждает нас повторить вновь и вновь, насколько отвратителен, нетерпим и ненавистен этот режим на самом деле.

В результате упрямых, отвратительных и циничных действий расистского режима меньшинства Южной Африки и его политики внутренних репрессий и внешней агрессии, положение на юге Африки ухудшается изо дня в день, и Южная Африка представляет растущую угрозу миру и безопасности в этой части мира.

Практическая гражданская война, которая имеет место в Южной Африке в результате ее политики в соседних странах, приобретает форму тщетных попыток защитить границы от расовой дискриминации и позорной системы апартеида, которая существует внутри территории Южной Африки.

В начале этой недели в Южной Африке и во всем мире отмечалась еще одна годовщина расправы в Соуэто. Объявление чрезвычайного положения и ограничения, наложенные на средства массовой информации, не могли помешать черному населению мирно отметить эту годовщину, а также не могли помешать всему миру получать информацию о событиях, которые характеризовались как подрывные, или о гибели людей в результате репрессий.

Однако угнетенный народ Южной Африки не одинок в своей борьбе. Недавно в Париже состоялась Международная конференция по санкциям против Южной Африки. Недавно также имели место совещания по вопросу об эмбарго на поставки вооружения и нефти, а в ближайшее время в Вене состоится международная конференция по вопросу о немедленном предоставлении независимости Намибии.

Для моей делегации, по крайней мере, кажется разочаровывающим то, что Совет до сих пор не смог ввести санкций или применить эффективные меры против правительства, которое неоднократно столь нагло и упрямо нарушает Устав, принципы, регулирующие отношения между государствами и отношения между всеми гражданами.

Мы вновь твердо заявляем о нашей уверенности в том, что пришел момент принять принудительные и эффективные меры, которые незамедлительно привели бы к изменению поведения правительства Претории, а также к искоренению апартеида.

Международное сообщество за редкими и достойными сожаления исключениями согласно с тем, что необходимы более эффективные меры против Южной Африки. Недостаточно призывов; недостаточно также переговоров или компромиссов, хотя их и можно назвать конструктивными. Этот режим больше не прислушивается к мнению даже своих союзников. Все усилия, предпринимаемые даже с самыми добрыми намерениями, до сих пор не привели ни к каким результатам. Сейчас настоятельно необходимо установить обязательные санкции в соответствии с положениями Устава нашей Организации.

Мы слишком часто за последнее время слышали, что установление обязательных санкций в соответствии с Главой VII Устава не является разумным, поскольку может помешать усилиям, прилагаемым расистским режимом. Откровенно говоря, этот режим не заслуживает никакого доверия, особенно потому, что, хотя он и обещает диалог с черным большинством, он продолжает преследование черных лидеров даже за пределами своих границ, а также не прекращает актов агрессии против соседей.

(Г-н Пабон Гарсиа, Венесуэла)

Кроме того, утверждается также, что введение обязательных санкций скажется в основном на черном населении Южной Африки и косвенно нанесет ущерб слабой экономике соседних суверенных государств. Однако очевидно то, что защитниками обездоленных и слабых являются именно те, кто имеет наибольшие экономические интересы в Южной Африке.

Недавно 12 голосами в этом Совете было опровергнуто такое редкое проявление рвения. К сожалению, два вето подтвердили нашу позицию. Явное меньшинство, как нам кажется, не желает понять того, что желание народа жить в условиях свободы важнее, чем коммерческие выгоды или экономические прибыли.

Моя делегация убеждена в том, что в этом случае проект резолюции S/18163 найдет поддержку всех членов Совета. Нападения, вооруженные вторжения и нарушения Южной Африкой территории, территориальных вод и воздушного пространства Анголы, а также военная оккупация части ее территории, даже с установлением определенных условий, и использование территории Намибии в качестве плацдарма не могут остаться безнаказанными. Мы должны осудить их самым решительным образом. Это преступления, которые заслуживают наказания. Установление селективных санкций экономического или другого характера было бы лишь первым шагом в правильном направлении, для того чтобы вынудить этот режим ликвидировать систему апартеида, а также было бы вкладом в дело установления мира и стабильности в этом регионе. В этом смысле недавние рекомендации Группы видных деятелей Британского Содружества представляются особенно важными.

Если резолюции Совета по-прежнему будут игнорироваться; если южноафриканский режим будет и впредь продолжать следовать своей упрямой политике при поддержке своих союзников; если не будет подлинного желания изолировать Южную Африку, заставить ее уважать нормы международной жизни и положить конец апартеиду – тогда неудивительно, что угнетенное большинство выразит свое стремление к выживанию другими средствами, свое желание изменить унижительное положение, в которое его поставила Южная Африка.

Венесуэла с гордостью и честью будет продолжать принимать участие в процессе деколонизации, который переживает человечество. Мы непрерывно и бескорыстно оказывали поддержку благородному делу народов Африки.

(Г-н Пабон Гарсиа, Венесуэла)

Пока режим апартеида сохраняется и до тех пор пока стремление к созданию независимой и суверенной Намибии не станет реальностью и пока не будет положен конец агрессии Южной Африки против ее соседей, Венесуэла продолжит свои политические, дипломатические и гуманитарные усилия, которые характеризуют ее верность этому справедливому и законному делу. Мы не можем оставаться пассивными свидетелями серьезных событий, которые каждый день происходят на юге Африки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Венесуэлы за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н ДУМЕВИ (Гана) (говорит по-английски): Г-н Председатель, Ваши личные качества и мудрость вместе с замечательным чувством юмора – это те качества, которые вызывают восхищение у делегации Ганы. Моя страна, Гана, поддерживает прекрасные отношения с Мадагаскаром, который Вы представляете. Поэтому мы с огромным удовлетворением воспринимаем тот факт, что Вы руководите работой Совета Безопасности в июне. Мы уверены, что под Вашим руководством мы сможем решительно и целенаправленно рассмотреть вопрос, который стоит перед нами сегодня.

Совет Безопасности вновь собирается для обсуждения вопроса Южной Африки. В своем заявлении в понедельник 16 июня представитель Анголы изложил жалобу в связи с агрессией Южной Африки против его страны. Конкретно говоря, он заявил, что 5 июня 1986 года южноафриканские подразделения совершили нападение на ангольский порт Намиб, причинив существенный материальный ущерб, в том числе повредив три торговых судна, одно из которых затонуло. Семь батальонов южноафриканских солдат находятся сейчас на ангольской территории и согласно сообщениям совместно с повстанцами Савимби совершили нападения на Анголу в мае 1986 года, в результате чего погибло 63 ангольских солдат.

Представитель Южной Африки отрицал участие южноафриканских войск в нападениях 5 июня, приписав его силам, выступающим против ангольского правительства. Важно то, что представитель Южной Африки не упомянул о присутствии, по имеющимся сообщениям, на ангольской земле семи батальонов южноафриканских сил; не упомянул он и о целом ряде нападений на Анголу в мае, в которых, по сообщениям, южноафриканские вооруженные силы сотрудничали с повстанцами УНИТА Савимби.

Неоднократные акты агрессии Южной Африки против Анголы подтверждены фактами в отчетах Совета Безопасности. Во всех случаях их целью является дестабилизация Анголы и тем самым оказание давления на ее правительство с тем, чтобы воспрепятствовать поддержке Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и других освободительных движений. Действительно, это основной принцип политики Южной Африки по отношению к другим странам этого региона. Поэтому южноафриканский представитель не может никого убедить своими опровержениями за исключением режима расистского белого меньшинства, который он представляет.

Гана осуждает этот открытый акт агрессии против Анголы, совершенный спустя лишь три недели после нападения с воздуха на Замбию, Зимбабве и Ботсвану, особенно потому что потопленное торговое судно и ущерб, причиненный двум другим судам, может привести к расширению конфликта в этом регионе. В заявлении, принятом 11 июня 1986 года и распространенном в качестве документа Совета Безопасности от 13 июня, правительство Ганы недвусмысленно осудило недавнюю агрессию, особенно то, что позиция некоторых членов Совета Безопасности была основным фактором, который поощрил расистский режим на высокомерное отношение к решениям Совета Безопасности. Я хотел бы процитировать часть этого документа:

"Последняя агрессия Претории является актом отчаяния режима, дни которого явно сочтены. Эта необдуманная и нетерпимая демонстрация сил стала возможной благодаря прямой и косвенной поддержке южноафриканских властей определенными западными державами, которые упорно препятствуют принятию международным сообществом всеобъемлющих и обязательных санкций против Претории за постоянное нарушение ею суверенитета и территориальной неприкосновенности соседних с ней государств". (S/18152, стр. 2)

Агрессия 5 июня ярко показывает основные нерешенные вопросы, которые должны быть рассмотрены для того, чтобы прекратить враждебные действия и устранить нестабильность в этом районе. Первым из них является искоренение апартеида путем экономической изоляции Южной Африки. Среди международного сообщества все больше растет признание санкций в качестве эффективного орудия, с помощью которого можно поставить на колени Боту и его режим. Тем не менее, когда вопрос о санкциях поднимается, некоторые из постоянных членов Совета предпочитают ограничиться осуждением на словах. Даже избирательные санкции, предложенные три недели назад, когда Совет Безопасности находился в аналогичной ситуации, получили двойное вето.

(Г-н Думеви, Гана)

Такое отношение лишь помогло усилить непреклонность режима апартеида. Как сказал сегодня утром секретарь по иностранным делам Ганы Обед Асамоа на Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки в Париже:

"В свете неспособности южноафриканского режима провести переговоры по передаче власти черному большинству в Южной Африке, мир не видит другой возможности как установить всеобъемлющие обязательные санкции против этого режима".

Мы призываем тех, кто на словах заявляет, что он против апартеида, но на деле продлевает жизнь этой злобедней системы, изменить свою позицию.

Второй основной вопрос, который мы должны рассмотреть, касается устранения нынешнего политического тупика в отношении вопроса о независимости Намибии. В резолюции 435 (1978) существуют рамки для независимости Намибии. Поэтому вызывает глубокое сожаление, что резолюция 435 (1978) остается невыполненной в течение восьми лет, поскольку расистский режим, к сожалению, при молчаливой поддержке одного постоянного члена Совета Безопасности, желает, чтобы Намибия достигла независимости на его условиях, а именно – при условии вывода кубинских войск из Анголы.

В своем заявлении в понедельник 16 июня представитель Южной Африки, явно играя на публику, сделал фетиш из присутствия кубинских войск в Анголе и импорта советского вооружения правительством Анголы. Будучи суверенной независимой страной, Ангола свободна принимать любые практические меры, которые она считает необходимыми для защиты территориальной неприкосновенности. Более того, будучи развивающейся страной, которая не производит оружия, Ангола имеет суверенное право импортировать оружие из любой страны по своему усмотрению. Во всяком случае, если бы Ангола удовлетворяла свои потребности в оружии, импортируя его из западных стран, вызвало ли бы это столько шума? Гана полностью отвергает любую попытку увязать независимость Намибии с присутствием кубинских войск в Анголе.

(Г-н Думеви, Гана)

Третьим основным вопросом является вопрос о необходимости срочного пересмотра отношения, в частности, отношения со стороны постоянных членов этого Совета к партизанам Савимби, поскольку не может быть никакого морального или политического оправдания поставкам почти на миллионы долларов оружия группе Савимби, что позволяет ей убивать своих собственных сограждан. Хорошо известно, что Южная Африка оказывает помощь Савимби в ведении гражданской войны против его собственного народа. Это заслуживает осуждения. Еще большего осуждения заслуживают действия постоянного члена Совета Безопасности, который, как говорится в докладах, принял решение о поставках Савимби современных противотанковых ракет и ракет "земля-воздух". Это решение не только открыто говорит о существовании союза с расистским режимом в деле дестабилизации Анголы, но оно также серьезно подрывает перспективы мира в этой стране. Поддержка этой повстанческой группы, которая пытается свергнуть законное правительство, является грубейшим нарушением всех известных принципов международного права. Особой заботой народа и правительства Анголы, как об этом в понедельник, 16 июня, сказал представитель Анголы, является создание мирной атмосферы, которая позволила бы восстановить эту страну. Члены Совет Безопасности коллективно несут ответственность за обеспечение того, чтобы в Анголе воцарились мир и стабильность, в которых она так нуждается.

Задачи, стоящие перед Советом Безопасности, ясны. Учитывая серьезность этого вопроса, Совет должен пойти дальше устных осуждений, которые звучали в прошлом; он может это сделать, направив режиму апартеида соответствующее послание. Это послание должно не только недвусмысленно осуждать последнее нарушение суверенитета Анголы, совершенное вопреки нормам цивилизованного поведения, но оно также должно стать своего рода твердым обязательством по установлению мер наказания. Поступая таким образом, Совет не только отразит настроение и чувства международного сообщества, но также покажет режиму Боты, что даже его традиционные союзники теперь пришли к мнению о том, что его политика нетерпима.

Позвольте мне теперь кратко остановиться на проекте резолюции, который представлен на рассмотрение членов Совета (документ S/18163). Данный проект является довольно скромным в своих целях. В проекте резолюции содержится призыв к

(Г-н Думеви, Гана)

государствам-членам воздерживаться от любых действий, которые могут подрывать независимость и территориальную неприкосновенность Анголы, в проекте также содержится призыв об установлении отдельных санкций как минимальной меры наказания против расистского режима. Предлагаемые меры уже осуществляются национальными правительствами и многосторонними организациями. В частности, эти меры являются частью конкретных мер, которые вытекают из Соглашения, заключенного в Нассау, Багамские острова, в конце ноября 1985 года в ходе совещания на высшем уровне глав правительств государств - членов Содружества. В этом же проекте резолюции эти меры лишь санкционируются Советом Безопасности. Моя делегация рекомендует поддержать данный проект резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Ганы за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н КРИШНАН (Индия) (говорит по-английски): Прежде всего, разрешите мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, и других членов Совета за предоставление моей делегации возможности участвовать в этом заседании Совета Безопасности. Позвольте мне также выразить Вам поздравления в связи с занятием поста Председателя Совета Безопасности в июне. Мы рады видеть Вас в этом качестве во второй раз в течение срока полномочий Вашей страны в Совете Безопасности. Мадагаскар с Индией связывают исторические узы, между нашими странами налажены отношения дружбы и сотрудничества. Говоря о Вас, г-н Председатель, трудно быть объективным, поскольку Вы являетесь всеми уважаемым и высоко ценимым коллегой, который также одновременно является и моим близким другом. Поэтому я ограничусь лишь тем, что выражу нашу уверенность в том, что под Вашим беспристрастным и мудрым руководством Совет Безопасности сможет действовать эффективно и быстро.

Позвольте мне также воздать должное Вашему предшественнику Постоянному представителю Ганы за то, с каким мастерством он руководил работой Совета Безопасности в течение мая месяца.

(Г-н Кришнан, Индия)

Парадоксально, что темой прений в то время был тот же самый вопрос, что и сегодня, хотя об этой теме можно говорить как о теме, которая неоднократно обсуждалась в Совете Безопасности. Сегодня темой прений вновь является высокомерие и наглость непримиримого режима Южной Африки, которые проявляются и по отношению к его собственному народу, и по отношению к соседям и ко всему миру.

Порт Намиб присоединился к печально известным местам на ангольской суверенной земле, которые были избраны Преторией в качестве объектов для осуществления политики государственного терроризма. Мы не забыли ни нападений на Луанду и Лобиту, ни попыток осуществить нападение на Кабинду. Мы также не можем забыть и то, что сейчас произошло в Намибе. В заявлении правительства Индии от 6 июня 1986 года говорится:

"Мы возмущены наглým и неспровоцированным нападением Южной Африки на ангольский порт Намиб, которое, по сообщениям, привело к потоплению ангольского судна и к нанесению ущерба нефтяным и портовым сооружениям. Пострадали также и другие суда.

Последний акт периодически осуществляемой агрессии Претории против миролюбивой, независимой страны, которая является членом Движения неприсоединения, говорит о том, что расистский режим не остановится ни перед чем для того, чтобы всеми возможными средствами дестабилизировать соседние суверенные африканские государства. Этот акт также говорит о том, что Южная Африка распространяет свою агрессию на различные части Анголы, включая ее экономическую инфраструктуру; это является явным нарушением ее собственных обязательств, вытекающих из Лусакского соглашения, заключенного Южной Африкой с Анголой в 1984 году. Правительство Индии решительно осуждает продолжающиеся акты агрессии Южной Африки против Анголы и призывает международное сообщество предпринять эффективные действия, с тем чтобы остановить эти вызывающие акты агрессии. Установлению всеобъемлющих обязательных санкций в отношении режима Претории нет другой альтернативы.

(Г-н Кришнан, Индия)

Мы выражаем наше глубокое сочувствие Анголе и заявляем о нашей солидарности и поддержке ее правительства и народа в связи с этими тяжелыми событиями. Мы уверены, что борьба против апартеида будет активизирована и что народ Южной Африки вскоре сможет покончить с этой ненавистной системой, которая является первоисточником тирании и несправедливости внутри самой Южной Африки и первоисточником агрессии в регионе".

Всего лишь за несколько дней до нападения на порт Намиб министр иностранных дел Народной Республики Анголы направил Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций письмо, которое было распространено в качестве документа Совета Безопасности (S/18129) 5 июня 1986 года, т.е. именно в тот день, когда Преторией был совершен самый последний акт агрессии. В своем письме этот государственный деятель Анголы заявил, что май 1986 года

"был отмечен почти ежедневными нарушениями воздушного пространства Анголы и увеличением численности южноафриканских регулярных войск на ее национальной территории". (S/18129, приложение)

Министр особое внимание обратил на нападения на окрестности Сангонго на юге Анголы, в результате которых на алтарь патетических попыток Претории сохранить свой аморальный и оскорбительный для конституции режим с помощью грубой физической силы было принесено в жертву 53 жизни.

Письмо министра иностранных дел Анголы представляет собой не только обвинительный приговор злу, которое мы все в состоянии сами различить, однако, по-видимому, бессильны его исправить; оно является также призывом к поддержке перед лицом увеличения человеческих жертв и материального ущерба, причиняемых государством-членом. Доклад Резидента-координатора Организации Объединенных Наций в Луанде о том, что Ангола использовала в прошлом году почти 0,5 млрд. долл. США из валютных средств на закупку продовольствия, указывает на то тяжелое положение, в котором оказалась эта страна, пораженная засухой два года назад. Эта ситуация, которую Южная Африка использует внимательно и избирательно. Нападения были направлены на гражданские цели, на медицинские центры и клиники, на колодцы с водой и даже на школы. Были зарегистрированы случаи, когда даже предпринимались усилия и производились расходы с целью предоставления семян и удобрений фермерам, которые не могли продать свою продукцию из-за того, что дороги были заминированы преступными элементами, возвращенными режимом Претории.

Мы знаем, что Генеральный секретарь даже сейчас занят подготовкой своего доклада Совету об осуществлении резолюции 577 (1985). Индия и наши коллеги по Движению неприсоединившихся стран будут продолжать, в силу своих способностей, оказывать помощь в восстановлении братской Анголы. Это было подтверждено на самом высоком уровне Председателем Движения, премьер-министром Индии Радживом Ганди во время его визита в Луанду в прошлом месяце. Члены Движения неприсоединения были свидетелями героизма и решимости мужественного ангольского народа во время заседания Координационного бюро в Луанде осенью прошлого года. Южная Африка осмеливается игнорировать законы международного права, однако мы видели свидетельства ее провала сломить дух и волю Анголы. Заявление Постоянного представителя Анголы, которое мы слышали в начале данных прений, является подтверждением этого духа, которому международное сообщество воздаст дань уважения.

Эти прения начались в печальную годовщину. Даже сегодня, когда мы выступаем здесь, мы мало знаем о том, что же на самом деле происходит в Южной Африке в данный момент. Пелена тайны, скрываемая колючей проволокой и оружейными выстрелами, декреты о чрезвычайном положении, запрещение прессы и средств массовой информации,

осуществляются в отношении гордого народа режимом, который грубо навязал себя с помощью террора. Данные торжественные заседания Совета Безопасности являются подтверждением воли подавляющего большинства Организации Объединенных Наций действовать решительно и без промедления. Своей неспособностью принять действенные решения в прошлом Совет поощрял Южную Африку в ее действиях. Цепляясь за жизнь лишь с помощью угроз, поддерживаемых его защитниками извне, режим Претории безжалостно попирает и презирает тех в Южной Африке, цвет кожи и храбрость которых он считает не отвечающими гармонии в едином демократическом обществе.

Никогда еще пропасть между проповедуемыми ценностями и осуществляемой политикой не была более широкой или более нелепой. Никогда еще ценимые и уважаемые всеми убеждения не попирались столь легко небольшим кругом узких интересов. Никогда еще стереотипная сатира на Организацию Объединенных Наций, как форум, который способен красноречиво говорить, но который смущается и стесняется предпринять действия, не находила более правдивого отражения, чем в хронике ее неудач в Южной Африке. И давайте же не будем забывать, что никогда еще возможность выполнить наше обещание не была более реальной, чем сейчас, если мы смогли бы объединить мужество и цель, которые нам необходимы. Движение неприсоединившихся стран уже давно указывало направление – введение всеобъемлющих обязательных санкций.

В послании Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки, которая проводится в Париже, Председатель Движения неприсоединившихся стран, премьер-министр Индии Раджив Ганди подтвердил:

"Время устных осуждений прошло. Настало время для конкретных немедленных действий. Не должно и не может быть никакого поощрения усилий, направленных на так называемую реформу жестокой системы апартеида; она должна быть полностью искоренена и ликвидирована.

Индия была в первых рядах борьбы против расизма еще до получения независимости. Мы последовательно разделяем общую точку зрения с неприсоединившимися странами и с просвещенной международной общественностью, что единственный мирный путь ликвидации апартеида заключается в введении обязательных санкций против Претории. Альтернативной ему являются насилие и кровопролитие.

Мы не можем бесконечно и беспомощно ждать перед лицом каждодневных разрушений реальных ценностей цивилизации. Свобода и расовое равенство нельзя приносить в жертву на алтарь экономических и торговых интересов".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Индии за весьма любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Монголии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н НЯМЦОО (Монголия): Г-н Председатель, прежде всего наша делегация сердечно поздравляет Вас с вступлением на пост Председателя Совета в июне месяце и надеется, что под Вашим умелым руководством и с Вашим многолетним дипломатическим опытом Совет выполнит свои функции успешно. Она также выражает большую признательность Вашему предшественнику послу Гбехо, Постоянному представителю Ганы, за его умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Мы опять являемся свидетелями того, что расистский режим ЮАР совершил еще одно новое преступление против Народной Республики Анголы. Факты неопровержимо доказывают, что юаровские войска осуществили 5 июня с.г. вооруженные налеты на причалы нефтехранилищ в порту Намиб, Народная Республика Ангола, а также на гражданские торговые суда Советского Союза и Кубы, которые находились там под разгрузкой. В результате этих варварских налетов нанесены большие ущербы не только Анголе, но и Советскому Союзу и Кубе. Есть и факт, что даже целое судно затонуло. Эти и многие другие предшествующие акты агрессии ЮАР против соседних суверенных африканских государств преследуют определенные цели подавить борьбу народов, навязать свою волю другим, увековечить преступную систему апартеида, являющегося первопричиной нестабильности положения на юге Африки.

Нынешние акции расистского режима ЮАР являются противоправными, так как она умышленно нарушает общепризнанные принципы и нормы международного права, касающиеся территориальной неприкосновенности государств и свободы мореплавания.

Следовательно эти акции подлежат строгому осуждению и надлежащему наказанию. С этой точки зрения, действия Претории законно осуждаются подавляющим большинством государств мира. Вопрос о положении на юге Африки находится в центре внимания многих международных организаций как межправительственных, так и общественных. Здесь, может быть, уместно указать на проходящую сейчас в Париже Всемирную конференцию по санкциям против расистской Южной Африки. Международное сообщество в целом требует немедленно положить конец этим агрессивным актам режима Претории. Однако ЮАР часто прибегает к актам агрессии против соседних африканских государств, не прислушиваясь к голосу международного сообщества. Возникает вопрос, почему ЮАР ведет себя так.

Главную причину такого поведения расистского режима наша делегация, как и другие, видит в политике пособничества расистам со стороны США и некоторых других стран Запада. В этом контексте следует прямо сказать, что недавнее воспрепятствие Соединенными Штатами и Англией в принятии эффективных мер против ЮАР в связи с ее агрессией против трех прифронтовых государств явно служило как поощрение к продолжению проведения расистским режимом политики террора и насилия в отношении соседних африканских государств. Террористские акции режима Претории создают серьезную угрозу всеобщему миру и международной безопасности.

Выражая волю и стремления своего народа, МНР самым строгим образом осуждает преступные действия ЮАР и требует их незамедлительного прекращения. Мы считаем, что ЮАР должна нести всю ответственность, вытекающую из агрессивных актов, совершенных ею против Анголы. Пользуясь случаем, наша делегация еще раз выражает нашу солидарность с государствами и народами, которые сталкиваются непосредственно с агрессией ЮАР.

Наша делегация призывает Совет Безопасности решительно осудить агрессивные действия ЮАР в порту Намиб и принять самые эффективные меры по пресечению агрессии ЮАР против соседних государств, включая применение всеобъемлющих обязательных санкций согласно Главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Монгольской Народной Республики за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я хочу сделать короткое заявление в качестве представителя Мадагаскара.

Тринадцатый раз с 1976 года Совет Безопасности рассматривает жалобу Народной Республики Анголы на Южную Африку. Как указал здесь представитель Анголы, с 1981 года войска Южной Африки незаконно оккупируют части ангольской территории, и семь батальонов еще находятся там.

Это те самые войска, которые объединившись с бандитами убили более 53 ангольских солдат и ранили десятки других вблизи Сангонго в провинции Кунене в мае 1986 года.

5 июня 1986 года южноафриканские войска совершили нападение на порт Намиб, потопив кубинское торговое судно, повредив два советских торговых судна и нанеся удар по трем нефтяным цистернам, две из которых были уничтожены.

За 11 лет независимого существования Народной Республики Анголы она является жертвой преднамеренных и постоянных вооруженных нападений расистского режима Южной Африки, хотя и не имеет с ней общей границы. Сангонго, в провинции Кунене, расположена в 100 милях к северу от границы между Анголой и международной территорией Намибия, незаконно оккупируемой, милитаризуемой и используемой в качестве базы для вооруженных нападений и дестабилизирующих актов Южной Африки.

Члены Совета Безопасности хорошо учитывали все эти геополитические факторы, когда они принимали ранее 12 резолюций по этому вопросу, осуждающие Южную Африку, требующие вывода ее войск с ангольской территории, прекращения использования Намибии для осуществления ее агрессивных замыслов против Анголы и призывающие к компенсации за материальный ущерб, причиненный жертвам агрессии.

Выступая в Совете Безопасности 20 июня 1985 года, еще до единодушного принятия резолюции 567 (1985), я имел возможность выразить обеспокоенность моей делегации в связи с масштабом осуждений, призывов и предупреждений, адресованных Южной Африке. В то время я спрашивал, какие мы имеем гарантии того, что подобные действия со стороны Претории не повторятся? До какой степени мы можем доверять режиму апартеида, который постоянно нарушает свои обязательства? Должны ли мы по-прежнему полагаться на прагматический подход постепенных перемен одних и позицию реформизма других?

С того времени, когда я задал эти вопросы, которые некоторым могли показаться пессимистичными, а другим не оставляющими места для иллюзий Совет принял еще три резолюции, осуждающие Южную Африку за ее акты агрессии против Народной Республики Анголы. В действительности режим апартеида, специалист по государственному терроризму, будучи уверенным в защите даже в самом Совете Безопасности, хотя и под ложными предлогами, благовидными аргументами и псевдо-гуманитарными разглагольствованиями, открыто угрожает продолжать совершать такие акты агрессии против прифронтовых государств и других стран юга Африки.

Правители Претории упрямы в своем стремлении подавлять, разрушать и применять насилие, если не с помощью лжи, без колебаний осуществили свои угрозы, отдав приказ о трех одновременных вооруженных нападениях на Ботсвану, Замбию и Зимбабве 19 мая 1986 года.

Такие неспровоцированные акты агрессии, являющие собой систематическое нарушение международного права, направлены на то, чтобы оказать влияние на политику прифронтовых государств в угоду интересам Южной Африки. Они были совершены вопреки резолюции 581 (1986), принятой 13 февраля 1986 года, которая осудила угрозы Южной Африки и недвусмысленно предостерегла расистский режим Южной Африки от совершения каких-либо актов агрессии, терроризма и дестабилизации, направленных против независимых африканских государств.

(Председатель)

По причинам, которые мы все осознаем, но которые мы не поддерживаем, Совет Безопасности не смог осудить варварские акты, имевшие место 19 мая 1986 года, жертвами которых стали Ботсвана, Замбия и Зимбабве.

Что касается Народной Республики Анголы, систематическое разрушение ее экономической инфраструктуры и прекращение поддержки борьбы намибийского народа за свободу и национальное освобождение – это две основные цели режима апартеида. Достижение этих целей позволило бы расистскому режиму Претории, с одной стороны, утверждать, как он это уже безнаказанно делал в Совете в понедельник через своего представителя, что внутренние трудности в Анголе представляют угрозу безопасности региона и поэтому оправдывают вмешательство Южной Африки, а с другой стороны, позволило бы им подорвать политические позиции Республики Анголы как в региональном, так и в глобальном плане.

Ангола, единственной защитой которой против силы является правота ее дела, в тринадцатый раз обратилась в Совет Безопасности, чтобы просить о помощи и защите. Время проволок прошло. Суровые предостережения и торжественные призывы уже использовались впустую.

Со всех сторон раздаются возмущенные голоса протеста против расистского режима Южной Африки и предпринимаются согласованные усилия, направленные на прекращение незаконной оккупации Намибии и искоренение апартеида с приносимыми им насилием и людскими страданиями.

Я хотел бы, в частности, сослаться на призыв, опубликованный в Хараре (Зимбабве) 20 мая 1986 года министрами прифронтовых государств, а также на недвусмысленные выводы Группы видных деятелей Содружества, где сказано о "немедленных и всеобъемлющих санкциях со стороны международного сообщества", а продолжение дискуссии в нынешних обстоятельствах не может привести ни к чему. Я хотел бы также упомянуть послание, которое направил г-н Алан Вагнер, министр иностранных дел Перу, к Председателю Совета в своем качестве Председателя Международной конференции по санкциям против расистской Южной Африки.

Демократическая Республика Мадагаскар, верная своей солидарности с Народной Республикой Анголой во многих испытаниях, которые она продолжает переживать с момента получения независимости, еще раз присоединяет свой голос к требованию о глобальных и обязательных санкциях против Южной Африки.

(Председатель)

Демократическая Республика Мадагаскар, верная своей солидарности с Народной Республикой Анголой во многих испытаниях, которые она продолжает переживать с момента получения независимости, еще раз присоединяет свой голос к требованию о глобальных и обязательных санкциях против Южной Африки.

Проект резолюции, представленный на рассмотрение Совета представителем Ганы и соавтором которого является моя делегация, отвечает давним ожиданиям международного сообщества. Если мы хотим взять на себя конструктивные обязательства по отношению к народам юга Африки, наш общий долг – не обмануть еще раз ожиданий международного сообщества.

Теперь я вновь приступаю к функциям Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов проголосовать по проекту резолюции, находящемуся на его рассмотрении. Если не будет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают сделать заявление до голосования.

Г-н де КЕМУЛАРИА (Франция) (говорит по-французски): Г-н Председатель, мне нет необходимости говорить о том, что я с большим удовольствием присоединяюсь к нашим коллегам, которые воздали Вам должное. Мы часто говорим здесь о дипломатическом опыте. Я хотел бы лишь напомнить, что когда речь заходит о Вас, это выражение приобретает особую ценность. Кроме того, я хотел напомнить об очень тесных связях, которые существуют между нашими странами. Поэтому нет необходимости говорить, что Ваше председательство доставляет удовольствие моей делегации и что мы все уверены в полной объективности Вашей миссии.

Я хотел бы также отдать должное Вашему предшественнику, послу Гбеко, который также продемонстрировал большой дипломатический талант в трудных дискуссиях, которые имели место в прошлом месяце.

Франция глубоко сожалеет, что Южная Африка упрямствует в политике вооруженных нападений на территорию соседних стран, и решительно осуждает эти нападения. Я хотел бы еще раз повторить, что правительство Южной Африки заблуждается и что такая позиция с его стороны не приведет ни к чему, не будет способствовать урегулированию реальных проблем, стоящих перед ним.

(Г-н Кемулариа, Франция)

Французская делегация очень желает, чтобы осуждение со стороны международного сообщества в связи с этими постоянными актами агрессии нашло выражение в безоговорочном голосовании всех членов Совета Безопасности.

Франция, как и другие страны, без колебаний приняла меры против Южной Африки на национальном уровне после принятия резолюции 569 (1985) Совета Безопасности.

Моя делегация не считает целесообразным превращать эти добровольные меры в обязательные санкции, как предусмотрено в проекте резолюции, представленном нам.

По этой основной причине и, кроме того, поскольку данный проект содержит некоторые формулировки, которые нам неприемлемы, моя делегация воздержится при голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Франции за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/18163.

Голосование проводится поднятием руки.

Голосовали за: Австралия, Болгария, Китай, Конго, Дания, Гана, Мадагаскар, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Венесуэла.

Голосовали Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,

против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Франция.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Результаты голосования следующие: за – 12, против – 2 при 1 воздержавшемся. Проект резолюции не принимается в результате того, что два постоянных члена Совета Безопасности голосовали против.

А сейчас я предоставляю слово членам Совета, которые пожелали сделать заявление после голосования.

Г-н МЭКСИ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Моя страна поддерживает дружественные отношения с Анголой. Я уверен, что никто лучше не знает об этом, чем посол Анголы, который также является послом при королевском дворе. Мы выражаем сожаление в связи с нарушениями территории Анголы. Мы присоединяемся к

(Г-н Мэкси, Соединенное Королевство)

осуждению вторжений Южной Африки в Анголу, которые имели место четырежды в прошлом году. Нет сомнений в том, какую позицию занимает Соединенное Королевство по этому вопросу.

Но моя делегация не смогла поддержать проект резолюции, только что поставленный на голосование, по причинам, известным членам Совета. Этот проект резолюции, как и резолюция, представленная после нападений Южной Африки на Ботсвану, Замбию и Зимбабве в прошлом месяце, на которую она очень похожа, предусматривает установление обязательных санкций на основе Главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Для нас это неприемлемо. Мы продолжаем выступать против экономических бойкотов, поскольку на практике они не действуют.

(Г-н Мэкси, Соединенное Королевство)

В прошлом месяце Совет Безопасности недвусмысленно осудил действия Южной Африки. В своем заявлении 23 мая сэр Джон Томсон отметил, что нападения на прифронтовые государства могут лишь усугубить изоляцию Южной Африки. Он подчеркнул, что Южная Африка должна понять, что мы ни при каких обстоятельствах не согласимся с нарушениями Южной Африкой границ ее соседей. Нельзя не согласиться, что Южная Африка совершила незаконный и неспровоцированный акт применения силы против трех независимых государств. Не может быть вопроса относительно того, что Южная Африка действовала в нарушение одного из фундаментальных принципов Устава, а именно, обязательства воздерживаться от угрозы силой или ее применения в международных отношениях.

Те же соображения остаются в силе и в вопросе, который рассматривает сегодня Совет, который, я боюсь, опасно похож на предыдущий. Позвольте мне повторить, что мы не видим абсолютно никакого оправдания последнему вооруженному нападению на ангольский порт. Мы решительно осуждаем все нарушения суверенитета Анголы и ее территориальной неприкосновенности.

Моя делегация глубоко сожалеет, что неоднократные призывы Совета к Южной Африке полностью вывести свои войска из Анголы и уважать суверенитет этой страны не были услышаны, так же как и утверждения о том, что акты насилия не могут не подорвать перспективы мира и стабильности в южноафриканском регионе. Мы слышали, как представитель Южной Африки категорически отрицал какую-либо ответственность за последнюю вооруженную операцию. К этому я могу лишь добавить, что признанные Южной Африкой вооруженные вторжения на территорию Анголы приводили к созыву Совета Безопасности не менее чем четыре раза за последний год. Дела говорят громче, чем слова. Пусть Южная Африка практическими делами подтвердит свои заявления о мирных намерениях.

Трагично то, что в вопросе, где мы всегда занимали общую позицию с другими членами Совета, сейчас мы столкнулись с формулировками, которые неприемлемы для нас, хотя авторы проекта резолюции знали еще до его составления. Я имею в виду, разумеется, предложение в пункте 7 постановляющей части проекта резолюции, в котором говорится, что должны быть введены отдельные экономические санкции против

Южной Африки в соответствии с Главой VII Устава. Мое правительство проявило готовность осуществить целый ряд мер против Южной Африки. Сейчас мы вместе с нашими партнерами по Содружеству и Европейскому сообществу рассматриваем вопрос о том, какие дальнейшие эффективные меры могут быть предприняты для усиления давления на Южную Африку с тем, чтобы положить конец апартеиду и ее политике дестабилизации. Но наша цель состоит в ликвидации апартеида, а не южноафриканской экономики, и мы не готовы к принятию конкретных мер до начала таких консультаций. В прошлом месяце мы четко изложили свою позицию, когда проголосовали против тех же самых положений в проекте резолюции, представленном неприсоединившимися странами.

Трудно представить себе, какую пользу можно извлечь из представления резолюции, которая безусловно обречена на вето. Разумеется, в Совете есть и те, которые радуются, видя углубление расхождений между нами и нашими африканскими друзьями.

Мы вынуждены задать вопрос, не может ли проект резолюции, который содержит формулировки, приемлемые для всех, быть гораздо более четким указанием южноафриканскому правительству на позицию международного сообщества, чем отсутствие резолюции вообще, что, к сожалению, сейчас является результатом работы.

Г-н ОКУН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): В проекте резолюции есть много положений, которые поддерживаются Соединенными Штатами. Как и другие делегации, сидящие за этим столом, Соединенные Штаты озабочены вооруженной эскалацией в южноафриканском регионе.

В прошлом мы присоединялись к другим членам Совета в осуждении агрессии Южной Африки против ее соседей. Мы поддерживаем требование о том, чтобы на основе фактов, выявленных комиссией по расследованию Организации Объединенных Наций, южноафриканские власти выплатили бы соответствующую компенсацию за ущерб, причиненный их силами обороны.

Однако в этом проекте резолюции имеется ряд элементов, которые неприемлемы для правительства моей страны. Во-первых, мы хотим отметить сложность в нахождении истины в той части мира, которая недоступна для независимого и беспристрастного расследования. Южноафриканское правительство отрицало совершение вооруженных акций, в которых оно обвиняется. И возможно, было бы лучше рассмотреть вопрос о направлении комиссии по выявлению фактов для тщательного расследования ангольских обвинений.

(Г-н Окун, Соединенные Штаты)

Во-вторых, как неоднократно заявляло правительство моей страны в прошлом, Соединенные Штаты продолжают осуждать насилие извне, независимо от его источников. Мы безоговорочно поддерживаем пункт постановляющей части, который

"призывает все государства-члены воздерживаться от каких бы то ни было действий, подрывающих суверенитет, территориальную неприкосновенность и независимость Народной Республики Анголы". (S/18163, п. 5)

Но мы пошли бы дальше и призвали все стороны проявлять сдержанность. Единственный способ положить конец циклу насилия - это мирные переговоры, процесс, который Соединенные Штаты поддерживали и будут поддерживать. Цель Совета должна состоять в том, чтобы преодолеть неуступчивость, а не разжигать ее.

Учитывая вышесказанное, Соединенные Штаты не могут согласиться с призывом помогать развитию военного потенциала ангольского правительства. Мы отвергли такой призыв к оружию в прошлом, исходя из убеждения, что регион нуждается в уменьшении количества оружия и в более согласованных усилиях по решению споров мирными средствами.

Наконец, мы не можем согласиться с введением обязательных санкций в соответствии с Главой VII Устава. Мы признаем, что в большей степени беспорядки в южноафриканском регионе можно объяснить системой апартеида Южной Африки. Учитывая вышесказанное, мы в течение многих лет уже предпринимали целый ряд односторонних шагов, чтобы ускорить ликвидацию апартеида.

Мы ввели эмбарго на поставку вооружений в 1962 году, за целых 15 лет до того, как Совет Безопасности проголосовал за введение обязательного эмбарго на оружие, которое мы поддержали. Наши нынешние законы жестче, чем положения резолюций 418 (1977) и 558 (1984) Совета Безопасности, и эти законы строго проводятся в жизнь.

Начиная с 1981 года мы оказывали помощь и предоставляли программы стипендий обездоленным южноафриканцам. Это включало помощь в области прав человека и юридическую помощь. Двадцать миллионов долларов были выделены на такие программы в 1986 финансовом году.

Мы приняли целый ряд законодательных мер по ограничению кредитной помощи тем органам южноафриканского правительства, которые служат для поддержки апартеида.

(Г-н Окун, Соединенные Штаты)

Мы проводим в жизнь положения, обеспечивающие, чтобы обращение с черными рабочими, занятыми в американских компаниях в Южной Африке, было бы таким же, как обращение с белыми рабочими.

Указом президента Рейгана от 9 сентября 1985 года были введены дополнительные ограничительные меры против Южной Африки для выражения нашего недовольства темпами реформы.

Наша цель состоит в том, чтобы содействовать ликвидации апартеида в Южной Африке мирными средствами. Наша политика направлена на то, чтобы помочь всем силам справедливости и прогресса в Южной Африке содействовать скорейшему образованию нерасовой формы правительства с помощью соответствующего давления.

(Г-н Окун, Соединенные Штаты)

Соединенные Штаты, однако, давно выступали против установления обязательных экономических санкций по тем причинам, о которых мы в прошлом говорили в Совете Безопасности неоднократно. Наше мнение не изменилось. Введение экономических санкций, как наказание, против Южной Африки было бы отказом от наших обязательств поддерживать усилия тех в Южной Африке, кто стремится к мирному искоренению апартеида. Это в большей степени лишь усугубило бы упрямство со стороны экстремистов в Южной Африке и помешало бы ходу переговоров между правительством и его оппонентами. Такие переговоры необходимы для любого мирного исхода борьбы против расизма в Южной Африке.

Кроме того, санкции нанесли бы ущерб как экономике Южной Африки, так и экономике всего региона, который не должен становиться жертвой из-за существования апартеида. Широкие санкции привели бы к огромному ущербу для всей южноафриканской экономики. Такие санкции были бы направлены не против апартеида как такового, а против 28 миллионов людей.

Другие суверенные государства свободны предпринимать те меры, которые им кажутся наиболее подходящими в общих усилиях создать в Южной Африке правительство, основанное на согласии управляемых. Соединенные Штаты просят другие государства уважать нашу глубокую убежденность в том, что всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки несовместимы с мирными переменами.

Соединенные Штаты проголосовали против проекта резолюции с большим сожалением. Однако я надеюсь, что я изложил наши мотивы достаточно ясно для членов Совета Безопасности и для других делегаций. Мы делаем все, чтобы помочь силам разума в Южной Африке возобладать, с тем чтобы воспрепятствовать новому кровопролитию и хаосу. Соединенные Штаты продолжают выступать против установления обязательных санкций. Мы не можем отвернуться от ни в чем не повинных людей для того, чтобы наказать виновных.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Представитель Анголы пожелал выступить. Я предоставляю ему слово.

Г-н ди ФИГЕЙРЕДУ (Ангола) (говорит по-английски): От имени моей делегации прошу принять глубокую признательность за то, как Вы, г-н Председатель, руководили данными прениями.

(Г-н ди Фигейреду, Ангола)

Я попросил слова еще раз для того, чтобы также выразить признательность моего правительства и моей делегации тем нашим друзьям здесь в Организации Объединенных Наций, которые откликнулись заявлениями о солидарности в ходе данных прений в Совете Безопасности, проводимых в связи с нашей жалобой в отношении агрессии расистской Южной Африки против территории и народа Народной Республики Анголы.

Выражая признательность Анголы тем членам Совета, которые поддержали стремление моей страны добиться справедливости и уважения Устава Организации Объединенных Наций в виде осуждения нарушения суверенитета и территориальной целостности Анголы расистским режимом меньшинства в Претории, я хотел бы отметить, что это выражение поддержки является в основном поддержкой принципов и деятельности Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности.

Позиция правительств Соединенного Королевства и Соединенных Штатов не вызывает удивления. Тем не менее, с чувством глубокого разочарования и отчаяния я должен отметить бесполезность Совета, а в связи с этим и смысла существования самой Организации Объединенных Наций, поскольку два постоянных члена Совета Безопасности, которые должны быть гарантами Устава Организации Объединенных Наций, считают возможным игнорировать его положения и нарушать свой мандат.

Позиция правительств Соединенных Штатов и Соединенного Королевства по всем тревожным и насущным вопросам, которые сейчас волнуют весь регион юга Африки, в настоящее время хорошо известна. Никакие высокопарные слова относительно зла апартеида не будут иметь эффекта или какого-либо смысла, если две эти державы отказываются присоединиться к международному сообществу в его единодушном призыве к установлению санкций против единственного бедствия, которое существует на юге Африки – против расистского режима Претории.

В конце прошлого года Генеральным секретарем был составлен доклад на основании информации, собранной Комиссией Совета Безопасности по расследованию, которая была создана в соответствии с резолюцией 571 (1985) Совета Безопасности. Доклад содержится в документе S/17648. В докладе содержатся данные о человеческих жертвах, материальном и финансовом ущербе, который был нанесен Анголе в результате различных нападений со стороны Южной Африки. Однако никакие статистические данные, никакие доклады, факты или цифры не могут полностью показать, что эти непрекращающиеся расистские нападения значат для всей жизни моей страны, что они

(Г-н ди Фигейреду, Ангола)

значат для усилий, которые предпринимаются Анголой по преодолению последствий прошлого и тех огромных трудностей, с которыми она сталкивается сейчас. Цифры, естественно, не могут точно определить человеческие страдания, выпавшие на долю народа Анголы, который является свидетелем гибели любимых и периодического разрушения плодов его труда и который живет в условиях постоянной угрозы либо нападений, либо бомбардировок со стороны вооруженных сил расистской Южной Африки.

Как должно поступить цивилизованное общество, когда происходит сговор между преступником и его стражем? Кто следит за стражником? Или, может быть, мы пока еще живем не в цивилизованном мире, ибо этот термин не может применяться до тех пор, пока апартеид и его пособники существуют и могут делать все, что им вздумается, когда протесты остаются без ответа, а эффективные санкции не допускаются. Все, что допускается высказывать против, – лишь простая банальность.

Законы и принципы должны быть применимы ко всем слоям общества, к жертвам, к преступникам, к стражникам и к тем, кто за всем этим следит. Последние не могут иметь определенные правила, которые предназначены только лишь для них.

Я не хочу звучать слишком пессимистично, однако я не могу подавить то чувство, что мы не в последний раз стали свидетелями южноафриканской империалистической военной авантюры, поэтому я не думаю, что это мое последнее появление в Совете Безопасности именно по этому вопросу.

До тех пор, пока Южную Африку не заставят изменить ее империалистическую политику, до тех пор, пока она поистине не будет деколонизирована и не будет избрано законное правительство большинства, до тех пор на юге Африки не восторжествуют мир и стабильность.

Мы горды тем, какие мы есть, мы горды своим достоинством и мужеством. У нас есть неистребимое желание свободы, ибо мы боролись за нее, за самоопределение и независимость. У Африки достаточно сынов и дочерей, которые готовы долго и упорно сражаться до тех пор, пока расизм и империализм не будут окончательно ликвидированы на юге Африки.

Население поддерживает нас, и история юга Африки будет написана кровью, поскольку это единственный язык, к которому прибегают расисты. Возможно, это – единственный язык, который они понимают.

(Г-н ди Фигейреду, Ангола)

Каждым моментом своей жизни мы делаем историю. Когда она будет окончательно написана, в ней найдет отражение тот факт, что мы отвергли колониализм, расизм и империализм. Там также найдет отражение и тот факт, что мы всегда стремились к проведению переговоров, ибо мы ценим жизнь. Однако свобода дороже. За свободу мы будем бороться на любом языке и на любом поле брани.

Развитие ситуации требует того, чтобы история писалась на наших условиях. Позвольте мне процитировать Бурке – зло восторжествует только в том случае, если хороший человек ничего не будет делать. Я надеюсь, что все собравшиеся здесь являются хорошими людьми.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Больше нет желающих выступить на сегодняшнем заседании. Совет Безопасности, таким образом, завершил данный этап рассмотрения пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.